

Nашe domače reči iz starih časov.

Kda se mladenič (mlaj) prikaže, se ob zdravoj Már'ji (kda zvoni) postavijo pod kápelco z vodov v krnički — tak da gledajo vkrej od stene. Vodo zaženejo na streho, se hitro prekrižajo i znova se krnička podrži, da voda notri steče. To se ponovi trikrat. (Žižki)

Kda se mladenič prikaže, se križajo. (Črensovci-Türnišče)

Kakši bo strméni pouf. Če četán cveté na spodnjem deli cveta, je dober ráni strméni pouf. Če cveté na sredi, je dober srednji pouf, a če pa na zgornjem konci cveta cveté, te je késni pouf najbouši. (Črensovci)

Kak bo z hajdinov? Če se prvi keminovi cvéti zvržejo, je rana hajdina dobra. Če se pa cvéti osiplejo i nemajo semena, je túdi késna hajdina dobra, se dozori, nede slane. (Črensovci)

Kda mimo prosa ideš, nesmiš nikaj jesti, ar te vrabli jako proso jejo. Niti zagriska nesmiš v proso vrči. Túdi v gredaj nesmeš jesti. (Žižki-Črensovci)

Če dugo dežja nega, se žabe obešajo na grmovje. Obesiti je slobodno samo s travov. Žabe regečejo i prosijo dešč. (Dokležovje).

Za dešč se vrši túdi eta ceremonija: Mlade ešče nedužne dekle na vodi kürijo. To morajo napraviti skrivma i zvečer. Ogen napravijo s kresalom. Kakšo staro košaro na zgornjem konci prepletano — postavijo na vodo i na košari pripravljeno šibje vužgijo. Nihče nesmi viditi, samo deca so lejko poleg. (Dokležovje)

Če toča ide, vržejo börkle, gréblíco, lopar itd. pod kapelco. Vsakši predmet se mora posebi prinesiti. Kda toča henja, se z vsakim predmetom po vrsti kak je bio vö prinešeni toča od kapelce pogrené i nato v kühnjo odnesé. (Žižki-Črensovci)

Domača šatringasta zdravila.

1. Na kresí pred Ivanjem se moráš opasati z Divice Marije povójom (rastlinal), da te nede črevo bolelo. (Bükovje)

2. Če deca nemajo zdravih očí, si mažejo z vodov, ki se nabéri po dežji na četani (rastlinal). (Črensovci)

3. Če je dete na takšem betegi betežno, ki ga lidjé nemrejo spoznati, a) se mora dete v žegnanoj vodi skópati. Ta žegnana voda pa mora biti iz trej grofovskij cerkev prinešena. Zato si ženske v kotličkaj s stekleničkami zajimlejo blagoslovljeno vodo i si sčasoma telko nanosijo, da lejko dete skoplejo. (Črensovci)

b) Dete ozdravi, če njemi v vüsta cupnemo vodo, ki se je prijela klüča, kda smo vodo zajimali. (Črensovci)

c) Dete ozdravi, če njemi po kosi iz hiže skozi okno vodo v vüsta vlijemo. (Črensovci)

d) Mladi hrast razkolejo i dete med obe polovini denejo. Nato hrast vküp zvéžajo. Če hrast naprej raste, bo dete zdravo, če se pa posiši, bo dete vmrlo. (Črensovci)

4. Če što „nádühó“ ma, se ga pod korito dene. Nato mora svinja prek skočiti, da ozdravi. (Žižki)

5. Krof se odpravi, da se prst oblezne i po krofi trikrat potégne. (Žižki)

Čarne šoule diacje.

Čarne šoule diak je vsakši treseti, ki se vči. Ma posebni robček, ki ga razprostré i vsemočé jestvine se na njem prikažejo, zvün sédenoga (kisloga) mleka. Zato sédeno mleko ide prošit. Če ne dobi, je čemerén, na pozója séde i točóu napravi. Nato se obrne proti jügi, gde od velke vročine pozój lidem nikaj nemre včiniti. Tam pozója bujejo i sí pozójno meso pod jezík devlejo, da njím ne vroče. (Žižki) — iz —

Katehet: Majci, kak je to, ka se je za časa apoštolov sveta vera tak naglo razširila?

Majci: Te je ešče nej bilo potnih listov, pa se je hitro prišlo na vse kraje.

Pisma naših iz tújine.

Le Bois Vernois Vorteur, Jura,
J. M. J. 21. XII. 1935.

Častiti g. urednik, naš dúhovni oča! Mogoče Vam je že znano, da sam že pa v Franciji i z menov moja sestra Katica. Príe kak svi šle z domi, sva túdi hodila k Vam, pa Vas je nej bilo doma. Vas ešče niti smrt ne najde doma. Ar ste mi naročili, da naj se príe zglašim pri Vas, i mi je jako žao bilo, ar sam Vas nej našla doma.

Slovo od doma je bilo žmetno, gda smo se mogli ločiti. Najbole genlivo pa je bilo, gda so naj draga mati blagoslovili i povedali ete reči: Marija i moj blagoslov naj vaj sprevaža po poti i v tújini, i bodita pošteni i na Boga nigdar ne pozabita.

Vožnja je bila jako lepa i zanimiva. Iz Ljubljane svi se odpelali. Ob 5 vüri popoldne 16. okt. proti meji i v Trst. Gda smo se peljali iz Trsta, je bio krasen pogled na mesto, ki se kopalo v morji posvetov, a še lepši je bio pogled na morje, po šterom so švigale male ribniške ladjice. V miso nama je prišla znana deklamacija iz šolskih let:

Buči morje Adrijsko,
bilo negdaj si slovanko!

Da, bilo je, toda zdaj ne več. Iz Trsta svi se pelali proti Milani, Torini, proti Alpam čres predore v Modame. Alpe so že bile pokrite s snegom. Še naprej svi šle v Lyon.

Lyon pa je lepo i veliko mesto. Nad mestom na bregi pa je bazilika Marije Pomočnice. (Gda sam šla domo, sam mela čas i sam si to cerkev poglednola). To baziliko so Lyončani zazidali Mariji v zahvalo, da je mesto obvarvale küge, štera je razsajala okoli mesta. Gda je bila posvetitev bazilike, je mil. g. škof posveto mesto Mariji. 15. aug. vsako leta je velka procesija ta gor na breg i škof z brega blagoslovi celo mesto. Pri Mariji pa gorijo noč i den sveče i črez den je puno lüdi v cerkvi.

Ob desetih večer svi te prišli na mesto. Vidite, č. g. dúhovni oča, svi se ne dugo vozili. Tú so naj jako lepo sprijali. Mogla sam njím vse pripovedavati, kak san kaj počitnice preživela. Znete, dosta sam njím mela pripovedavati; od kongresa v Ljubljani, od nove meše, tak ka je ne bilo kraja, ne konca. Tú sva Vam samo tak na kraci opisala vožnjo.

Častiti gospod! Bog Vam naj plača za redno pošilanje Novin i M. lista. Že prvi tjeden najinoga bivanja v Franciji so naj že obiskale Vaše Novine. Vsako številko z veseljom pričaküjevi, ar pride iz domačega prekmurskoga kraja.

Častiti g. urednik, iz srca se Vam zahvalivi za ves Vaš trud, i za vse tisto dobroto, štero vsigdar prav po očinskem skrbite za nas izseljence i nam pomagata lajšati naše težave. Iz vsakše Vaše reči diha, mi to občütimo — toplá i srčna lübezen za nas. Za to Vašo dobroto naj Vam bo Vsemogočni plačnik v nebeskom kralstvu.

V lepom decemberskom nedeljskom jütri svi túdi müvi šli k sv. meši. Pogučavali svi si od doma i túdi to, kak je lepo, da je naša domovina posvetila to nedelo za izseljenike i da se nas Vi vsi spomináte dnes v molitvaj. Túdi müvi i mislim, vsi naši, šteri smo doma iz Slov. krajine, — samo či so mogli, — so šli k sv. meši. Goreče je šla naša molitev k Vsemogočnomi, da bi ostali dobri, pošteni i da bi prišli vsi srečno nazaj, v lübi naš prekmurski kraj. Tak vidite, prečastiti, tak smo bili vsi združeni v dühi i naša molitev se je sküpnno paščila ta gor v nebo pred prestol Najvišjega. Novine so túdi prišle ravno na to nedelo. Jako so naj razveselile tolažilne reči, štere svi četli v Novinaj. Pa túdi Vi, dragi častiti dúhovni oča, ste nam poslali tolažilne očinske reči po svojih Novinaj. Edino samo Vi ste se s svojimi sotrudniki dozdej samo za nas brigali. Za to pa za prijateljske, očinske pozdrave, štere ste nam poslali, prisrčen Bog plati. Za vso Vašo dobroto se nemremo zadosta zahvaliti i povrnoti, zato naj Vam pa Bog plača. Pa túdi naše Katoliško prosvetno društvo se je túdi nas, svojih faranov v tújini spomnilo. Kak se vsako dete razveseli, či dobi kakše darilo

Službena nāznanila.

Radio predavanja v letu 1936.

5. VII. Dolinar: Hmeljarstvo v Sloveniji
12. VII. Okorn: Prevažanje čebel na pašo
19. VII. Kmetijski nasveti.
26. VII. Štrekelj: O prijateljih in sovražnikih v našem vrtnarstvu.
9. VIII. Ing. Mikuž: O poskusih z oljnatiimi rastlinami in njih pomen za Slovenijo.
15. VIII. Kocjan: Nalezljive in najbolj pogoste bolezni perutnine.
16. VIII. Puš: Varujmo kmečke šege in navade.
23. VIII. Ing. Muck: Dvorišče na kmetih (Igrica).
30. VIII. Humeck: Spravljanje sadja z ozirom na zahteve sadne trgovine.
6. IX. Kmetijsko-gospodinjstva ura.
8. IX. Ing. Skubic: Jesenska dela v sadovnjaku.
13. IX. Okorn: Odbira plemenjakov.
20. IX. Flego: Trgatev.
27. IX. Priol: O brezalkoholnih sadnih pijačah.
4. X. Rigler: Prva pomoč živini v nezgodi.
11. X. Ing. Simonič: Jesensko obdelovanje zemlje in gnojenje.
18. X. Ing. Zupanič: 50 let kmetijske šole na Grmu.
25. X. Ing. Skubic: O intenzivnem sadjarstvu.
1. XI. Radiopredavanja drž. bakteriološkega vet. zavoda.
8. XI. Kroši: Kmečka družina.
15. XI. Basaj: Predhodniki današnjih zadrug.
22. XI. Okorn: Uspehi letošnjega čebelarstva.
29. XI. Kmetijski nasveti.
6. XII. Ing. Muri: Kokošjereja.
8. XII. Ing. Lah: O travništvu.
13. XII. Ing. Skubic: Npopisano zadružništvo naše vasi.
20. XII. Okorn: O čebelni kugi.
27. XII. Kmečka mladina in mesto.

od svojih starišov. Tak smo se túdi mi razveselili i do srca nas je genolo, da prosvetno društvo tak za nas skrbi. I túdi vsakšemi posebi so poslali prijateljsko pismo. Malo časa še delüje, pa je že doprineslo veliko delo, kak začetek za nas izseljence. Močno se zaveda, kaj je farna sküpnost. Za vse svoje delo i pozdrave vsem članom Kat. prosvetnoga društva v Beltincih. Vsem članom vesele božične svetke i srečno blagoslovljeno Novo leto njím želevi i velkoga napredka v društvi.

Kak sam četela v ednoj številki Novin, da so deci prepovedali hoditi v kino. Tú pa je inači. V bližnjem mestu je šest kinov, med šterimi sta samo dva katoličanskiva. Župniki se jako skrbijo za svoje farnike. Žmeten njím je bio začetek kina. Protikato-liški krogi so z vsov močjov šteli preprečiti kat. kino. Toda dobri katoličani so njím verno pomagali. Túdi müvi svi že hodili v te kino. Gospa nas je poslala, da smo vsi šli gledat. Dvorana je jako lepa. Na sredi je križ. Dvorana je puna lüdi. Dece je puno notri. Vsi katoličanski starišje pošlejo svojo deco v te kino, naj so velki ali mali. Zavedajo se, da je bogše tak, kak pa či bi pa oštarijaj hodili. Začne se v nedelo ob treh. Najprle so novosti širom sveta. Nato nas popelao, da gledamo ednok Afriko, drgoč pa drüge dežele, Palestino, mesto Jeruzalem itd. Te pa kaj za smej. Včasik se fejt nasmijemo. Zdej pa je kratek odmor. Po odmori pa je glavna predstava. To pa je nekaj lepoga. Zadjnja je bila, štero svi müvi hodili gledat, od Vogrske. Tak svi vse vidli, tak kak či bi doma bile. Bilo je to, da se je eden dečko, Nemeck, muzikant šteó ženiti z ednov vogrskov grofovskov hčerjov. Oča je to ne dao, zato se ona oženila z drüjim. On pa je te postao dúhovnik. Tak je najšeo večno lübezen. Dokončalo se je pa ob 6 vüri. Tak smo se vsi veseli i srečni vračali domo. Zdej pa končam moje pismo. Malo je preveč dugo. Svi s sestrov obe v ednom mestu i se nama dobro godi. Vesele božične svetke i srečno blagoslovljeno Novo leto Vam, častiti, želevi. Pa naj Vam lübi Ježuš da vse tisto, ka si sami najbolje žele. Da bi bili zdravi i nam še nadele pisali naše prekmurske liste.

Dve sestrici, Anika i Katica Škafar z Bratonec.

B.: VEČERNO ROMANJE.

Nocoj je meni tako,
da romal bi daleč kam,
neznankam,
kjer bi bil sam.
In Bog bi bil z menoj
v samoti daljni nocoj
in odprl bi mu srce,
vanj sem skríl gorje
svoje in sveta gorje;
med potjo sem ga nabral,
o, koliko mi vsak ga dal!
Zato bi rad romal daleč nocoj,
da bi bil sam in Bog z menoj.

Prekosnice.

Trije dijaki srečajo židova.
Prvi: Dobro jutro, oča Abraham!
Drügi: Dobro jutro, oča Izak!
Tretji: Dobro jutro, oča Jakob!
Židov: Nesam Abraham, ne Jakob, niti Izak, liki Saveo, Kisov sin, šteroga je oča poslao iskat svoje tri zgüblene osle. Hvala Bogi, zdaj sem pa vse tri najšeo!

V prvom razredi je g. katehet ponavlaó z decov zgodbe sv. Pisma. Pri tom je mali Jožek pogrüntao, ka se tri bože osebe z ednov rečjov zovejo s. Trojstvo ali s. Trlica; zamazana micika pa je povedala, da so ss. Trije Krali Ježuši prinesli zlato, kadilo pa „milo“; Krčmarov Poldek si je dobro zapomló, da je s. Jožef bio mesar; mali Vanko, šteroga oča je velki „handlar“, trgovac s sadjom z drügimi pridelki, je pa ne pozabo, da sta Adam i Eva živelá v „graji“. Po šoli pa je g. katehet tisti petek dobo uradno pitanje za izseljenca X Y, ki lekaj „namerava biti rojen“ v ednoj vesí njüve župnije. Gda te slabe vole, se oglašite, da vam povemo še kaj takšega, vej toga mamó „zadovolé“.

Pri ponočki. Na našem Goričkom pri sv. Bedeniki se je zgodilo pred vngimi letami. Ženska je pri ponočki zaspala v toploj maloj cerkvi i v sneh zakričala ravno gda je vse tiho postalo pred evangeliumom; Zelje že vre? Senjalo se njej je najmre, ka je doma pri ognjišči i gleda v pisiker, če zelje že vre.

Pošta.

Geder Jožef, Korovci 18. Novine prošene smo vam poslali. Širiteo dozdej, kak to pišemo nikaj ne jayo. Kalendar i M. liste za Korovce smo poslali širiteo Vögrinčić Mariji na Cankovo še v starom leti, tam se naj zglašite širiteo. Pozvek Franc, G. Slavečič 102. 6 kal. i 2 M. lista smo vam po pošti poslali. Če je ne bi dobili, dajte nam stalen glas. Kanič M. Francija. Prosimo odgovora, da li ste dobili kalendar. Benčik Jan. Ptuj. Zdej ste že gotovo dobili kalendar z M. listom. Smo pritisnili v tiskarni, da so Vam poslali kak najhitrej. Ki ne plačajo, pa ga sploh ne dobijo. M. R. Trčkova. K. A. ma 12 Din. duga. Hčeri poslali. Po priliki pošlite esi kverte, ki pride iz Francije, ka točen naslov spišemo dolí. Žilavec Franc, Topolovci 13. Vaše Novine bodo hodile na naslov Vögrinčić Antona na Cankovo. Tam se zglašite za nje. Cvetko Jožef, Mlajtinci. Kalendar z M. listom smo poslali. Duga je še 6 Din. Časar Janez, Markovci 107. Naznanite nam, što je plačao za vas naročnino za 1. 1935, ar nemamo nikaj zabeleženo. Berke Imre, Issondum. Dobili smo 94:50 Din. Na koj naj obrnemo višek, jeli naj pošleme M. list, ali na koj drügo? Benkovič Treza, Garešnica. Če ne ste dobili kalendara i M. lista, nam javite. Lanskoga duga mate še 25 Din. Škaper Marija, Ravel. Peneze sprejeli. Novine na leto koštajo 72 Din. Višek na koj naj obrnemo? Škaper Agneš, Delme. Oboje peneze sprejeli. List i kalendar poslali. Če ne si dobila, se javi. Odpiši, kakšo knigo ščeš meti, jeli pripovesti ali kaj drügo. Peneze pa moreš naprej poslati. Za 30 Din. že dobiš lepo knigo za četi. Magyarič Franc, Markovci 54. Vse smo poslali vašoj v Francijo. Če ne bi dobila naj nam javi. Baligač, Lipovci. Hčeri poslali priporočeno naročen molitvenik. Plaćate pri nas.

Banque S. Baruch et Cie, 11. Rue Auber 11. Paris - 9 e.

odpremlja denar v Jugoslavijo najhitreje i po najboljšem dnevnem kurzu. Vrši vse bančne posle najkolantneje. Poštni uradi v Belgiji, Franciji, Holandiji in Luksemburgu sprejemajo plačila na naše čekovne račune: Belgija: št. 3064-64, Bruxelles; Francija: št. 117-94, Paris; Holandija: št. 1458-66, Ned. Dienst; Luxembourg: št. 5967, Luxembourg. Na zahtevo pošljemo brezplačno naše čekovne nakaznice. 24-14